

第1回北大本番レベル模試(2020年7月実施)英語採点基準

配点表

大問	小問	内訳	小問得点	大問得点
〔1〕	問1	客観	5	40
	問2	記述	8	
	問3	客観	4	
	問4	客観	5	
	問5	記述	8	
	問6	客観	10	
〔2〕	問1	客観	6	39
	問2	記述	8	
	問3	客観	4	
	問4	客観	3	
	問5	記述	8	
	問6	客観	10	
〔3〕	Question A	記述	5	35
	Question B	記述	10	
	Question C	記述	20	
〔4〕	(1)	客観	3	36
	(2)	客観	3	
	(3)	客観	3	
	(4)	客観	3	
	(5)	客観	3	
	(6)	客観	3	
	(7)	客観	3	
	(8)	客観	3	
	(9)	客観	3	
	(10)	客観	3	
	(11)	客観	3	
	(12)	客観	3	
合計			150	150

1

問1 (5点)

【解答】

other (※別解なし)

問2 (8点)

【設問】 下線部(1)を日本語に訳しなさい。

【下線部(1)】

(1)it doesn't even matter if there are dangerous bacteria on the floor, because you can apply the infamous five-second rule

【解答例】

かの評判の良くない5秒ルールを適用できるから、床に危険なバクテリアがいるかどうかは重要で
すらない

【基準】

- ・次の区分に分けて採点する。
- ・減点範囲は下記区分を超えないものとする。
- ・下記に言及されていない文法・構文レベルの誤訳は**マイナス2点**。
- ・下記に言及されていない単語レベルの誤訳・訳抜けは**マイナス1点**。

区分	配点	備考
it if	2	・ it が if 以下になっていないものは (-2) ・ if が「もし~ならば」になっているものはここで減点 ・ if が「かどうか」と訳されていれば, it を「それ」としていても減点しない (-0点)
doesn't even matter	2	・ even 訳抜け-2。
there are dangerous bacteria on the floor,	2	・ there 構文がわかっていないものは (-2)
because you can apply the infamous five-second rule	2	・ 主に語彙レベルで採点 ・ infamous を「有名な」は (-1) ・ infamous を「有名ではない」(-2) ・ 「ファイブセカンドルール」は (-1)

問 5 (8 点)

【設問】 下線部(3)はどのような差であったか、50 字以内の日本語で簡潔に答えなさい。

【下線部(3)および解答参考箇所】

What's more, based on how long the bologna stayed on the surfaces (5, 30, or 60 seconds), we observed (3)some statistically significant differences in the number of bacteria transferred. In general, we found that longer contact time yielded higher numbers of bacteria on bologna.

【解答例】

床の表面に放置される時間が長ければ長いほどポローニャ・ソーセージにつくバクテリアの数が
増えること。(49 字)

【基準】

- ・ 50 字以内に収まっていないものは、-8 点。ただし、最後のマス (50 字目のマス目) に文字と句点 (。) を同時に入れたものは 50 字に収まっているものとして減点しない。
- ・ 語句レベルの誤訳と判断されるものは-1 点。

要素	配点	備考
longer contact time yielded higher numbers of bacteria on bologna.	8	<ul style="list-style-type: none">・ 該当箇所を根拠としていないものは (-8)。・ longer→higher numbers 「長ければ増える」 の関係 を採点者が読み取れない解答は (-8)。・ コンタクトタイムは (-2)。

2

問 2 (8 点)

【設問】 下線部 (2) の事例を具体的に日本語で説明しなさい。

【下線部(2)および解答参考箇所】

One real world social dilemma occurred during the winter of 1979 in *Huizinge, a small village in the north of the Netherlands. Due to an unusually heavy snow, Huizinge was completely cut off from the rest of the country, so there was no electricity for lighting, heat, television, and so on. However, one of the 150 inhabitants owned a generator that could provide sufficient electricity to all the people of this small community, if and only if they exercised substantial restraint in their energy use. For example, they could use only one light, they could not use heated water, heat had to be limited to about 18 degrees Celsius, and the curtains had to be closed. As it turned out, the generator collapsed because most people were in fact using heated water, and were living comfortably at 21 degrees Celsius, watching television, and burning several lights simultaneously. After being without electricity for a while, the citizens were able to repair the generator, and this time, they appointed inspectors to check whether people were using more electricity than agreed upon. But even then the generator eventually collapsed due to overuse of energy. And again, all inhabitants suffered from the cold and lack of light, and of course, could not watch television. Indeed, there is little doubt that they all had preferred a situation in which they could use at least some electricity (a result of massive cooperation) rather than no electricity at all (a result of massive noncooperation).

Social dilemmas can be quite intense, as (2)the Huizinge case illustrates.

【解答例】

大雪で 150 人が住むこの村が孤立し、停電となった。住民の 1 人が発電機を所有しており、住民全員がかなり厳しい電力制限を実行すれば、全住民が暮らせるだけの電力を供給することができた。しかし、住民は電力制限を無視した電力使用をし、二度も発電機が止まってしまった、という事例。

【基準】

- ・以下の内容に点を与え、欠如している場合はその区分をゼロとする。

内容	配点	備考
① 雪	1	・ heavy 訳出不要
② 村が孤立	1	
③ 停電	1	
④ 発電機	1	
⑤ 厳しい電力制限を守れば全員が暮らせる	2	・ substantial 欠如 (-1) ・ 「電力」の欠如は、他の箇所により、この「制限」というのが、「電力の制限」であることがわかれば減点しない(-0)。「電力の制限」であると分からない場合は、(-1)。
⑥ 二度も制限は守られなかった or 発電機が止まった	2	・ 2度の事例があったということが含まれてなければ (-1)。

問3 (4点)

【解答】

short-term self-interest (※別解なし)

問5 (8点)

【設問】 下線部(3)を日本語に訳しなさい。

【下線部(3)】

(3)In some social dilemmas, the act of cooperation involves “giving” to a public good, in other social dilemmas, it is “not taking too much” from a shared resource.

【解答例】

一部の社会的ジレンマでは、協力行為は公共の利益に対して「与えること」を含み、他の社会的ジレンマでは、共用資源を「取り過ぎないこと」であるのだ。

【基準】

- ・次の区分に分けて採点する。
- ・減点範囲は下記区分を超えないものとする。
- ・下記に言及されていない文法・構文レベルの誤訳は**マイナス2点**。
- ・下記に言及されていない単語レベルの誤訳・訳抜けは**マイナス1点**。

区分	配点	備考
In some social dilemmas, ... in other social dilemmas,	2	・ some...other の関係がわかっていないものは (-2)。 ・ social を「ソーシャル」などカタカナは (-1)。 ・ dilemma (矛盾, 問題等) 誤訳は (-1)。
the act of cooperation ... it	2	
involves “giving” to a public good,	2	・ 授受関係 (方向) が正しくないものは (-2)。
is “not taking too much” from a shared resource.	2	・ not...too 「～しすぎない」がわかっていないもの (肯定になっているものなど) は (-2)。 ・ too 「～すぎる」欠如 (-2)。 ・ shared 「×シェアの, 分担の」等誤訳は (-1)。 ・ resource 「×天然資源, リソース」等誤訳は (-1)。

3

Question A (5点)

Complete the following sentence that summarizes the benefits of e-textbooks and printed textbooks mentioned in paragraph 2.

E-textbooks can facilitate students' learning by providing easily accessible functions, while using printed textbooks can help students _____ .

【解答参考箇所】

Some studies show that people comprehend what they read on paper better than they do on screens.

【解答例】

comprehend the text more deeply

【基準】

①内容面

- ・「(電子書籍よりという意味での) 比較級になっていないものは-1点。
- ・ deeply を easily とした場合は-2点。

②文法面

- ・スペリングミスは1語につき-1点とする。ただし同一単語のスペリングミスは1回のみ。
- ・文法ミスは1箇所につき-1点とする。
- ・主語・動詞の agreement 不備は-1点。

Question B (10 点)

Describe which textbook format is right for Alex and Naomi based on their learning preferences.

【解答参考箇所】

Alex, a college student, prefers e-textbooks to printed textbooks because, for him, they are more convenient. With just one e-reader, he can carry hundreds of downloaded e-textbooks, take notes easily. He can even change the font size. He has access to e-textbooks 24 hours a day, even in the dark. On the other hand, **Naomi**, another college student, chooses to learn from printed textbooks, even though she usually reads newspapers or magazines on screens. She feels printed textbooks put her in the mindset for studying more easily than e-textbooks do. Specifically, she feels she absorbs more of what she reads when using printed textbooks, and highlighting lines and writing notes by hand. Then, she reviews what she's learned by going back and looking at her notes and highlighted sections of her textbooks.

【解答例】

Alex has a preference for a digital textbook format because he values its convenience. Naomi, on the other hand, prefers a paper format because she feels that printed textbooks help her focus on learning and understand the material better.

【基準】

① 本文を1文完全にコピーしているものは-10点。

② 内容面

内容	配点	備考
① Alex→e-textbooks	2	
② Alex の理由	3	convenience (利便性) のニュアンスを感じ取れるものは広く許容。
③ Naomi→printed textbooks	2	
④ Naomi の理由	3	「勉強に集中できる」、「内容理解が深い」、「復習(勉強)しやすい」のうち1つ以上に言及されていれば広く許容。

③ 文法面

- ・スペリングミスは1語につき-1点とする。ただし同一単語のスペリングミスは1回のみ。
- ・文法ミスは1箇所につき-1点とする。
- ・主語・動詞の agreement 不備は-1点。
※～. Because ...としているもの(従位接続詞の不備)は-1点。

Question C (20 点)

Is it more beneficial to use e-textbooks or printed textbooks? Write a 70 - 100 word paragraph to explain your opinion, providing specific reasons to support your opinion.

【解答例】

In my opinion, e-textbooks are more beneficial than printed textbooks. One reason lies in the fact that, considering world trends, it is inevitable e-textbooks will replace printed textbooks sooner or later. Thus, students should prepare for the future by learning in a more digital environment. The second reason is related to the environment. Publishing printed textbooks requires a lot of trees, although recycling them is an option. But e-textbooks are more eco-friendly for no trees are destroyed. Therefore, e-textbooks are more promising and have more benefits than printed textbooks. (91 words)

(私の考えでは、電子教科書は印刷版の教科書よりも有益である。1つの理由は、世界の動向を鑑みれば、遅かれ早かれ電子教科書が印刷版教科書に取って代わることが必然であるという事実にある。このため、生徒はよりデジタル化された環境で学習することによって、将来に対して十分に備えた方がよい。2つ目の理由は、環境に関するものだ。印刷版教科書を出版することは、それらを再利用するという選択肢があるものの、多くの木を犠牲にすることになる。しかし、電子教科書は、木を全く破壊することがないので、より環境にやさしいのである。それゆえ、電子教科書には、印刷版教科書よりも将来性があり、より多くの利点がある。)

【基準】

① 本文と完全一致する sentence がまるまる 1 文含まれるものは -20 点。

② 内容面

- ・ 70~100 語の指定を明らかに逸脱している答案 (= 50 語以下 / 120 語以上) は 0 点。
- ・ 題意に全く沿わないもの (「電子教科書と印刷版の教科書のどちらが有益か」に対する解答になっていないもの) は -20 点。
- ・ 立場を明示していないものは -10 点。
※ 「どちらも一長一短」としている場合でも減点しない (-0 点)。
- ・ 理由が挙げられていないものは -10 点。
- ・ 明らかに常識に反する、または根拠に乏しいと採点者が判断する理由は、1 箇所につき -2 点 (複数ある場合はそのつど減点)。
- ・ 文と文が明らかに論理的につながっていないと採点者が判断するものは、1 箇所につき -2 点 (複数ある場合はそのつど減点)。

③ 文法・形式面

- ・ スペリングミスは 1 語につき -1 点とする。
- ・ 文法ミスは 1 箇所につき -1 点とする。
- ・ 主語・動詞の agreement 不備は -1 点。